

# 贵州民族地区英语师范生语音负迁移影响的教学现状及对策

李迪

**摘要:**对贵州民族地区高校英语师范生的英语语音教学进行研究发现,少数民族语言或地方方言对大部分民族地区的学生学习英语语音产生了语音负迁移的影响。文章指出一些较为突出的语音负迁移影响语言学习者的教学现状,提出弱化语音负迁移影响的教学策略和建议。

**关键词:**贵州民族地区;英语师范生;英语语音;语音负迁移

语音学习是一门新语言学习的开始,是语言其他方面学习的基础。发音是英语的灵魂,流利、准确、地道的英语发音是学好、说好英语的关键因素。在有声信息交流急剧上升和国际人员往来日趋频繁的当下,英语语音教学的重要性日渐突出。由于少数民族地区的地理位置普遍比较偏远,部分地区交通不够发达,因此英语师资及教学质量并不理想。尤其是在英语语音教学方面,存在起点低、底子薄、区域差距大等特点,英语语音教学质量和学生语音素质相对滞后。

民族地区的英语专业大学生将来有机会成为家乡中小学的一线英语教师或学前儿童的英语启蒙教师。因此,在民族地区的英语教学改革中,英语专业大学生英语语音习得水平的提高非常关键。要想提高民族地区英语专业大学生的英语语音习得水平,教师需要探索他们在学习英语语音时的负迁移现象及特点,因材施教,灵活处理教材及探索新的教学方法,减弱少数民族语言或民族地区方言带来的语音负迁移影响。

## 一、语音负迁移概述

迁移是一个心理学术语,它指的是一种学习对另一种学习产生影响。语言迁移常常发生在第二语言习得的过程中。语言迁移分为正迁移和负迁移。当语言学习者的母语规则和第二语言规则一致时,语言学习者的母

语就会对第二语言的学习产生积极影响,这种积极影响就是语言学习过程中的正迁移;当语言学习者的母语规则和第二语言规则不一致时,语言学习者的母语就会对目标语产生消极影响,这种消极影响就是语言学习过程中的负迁移。通常情况下,如果母语规则与第二语言规则相差较大,母语会对二语学习者产生较大的负迁移影响。

语音迁移是语言迁移的普遍现象。少数民族语言或民族地区方言是一种在地域上或社会上有着自身特点的语言变体,这种语言变体的发音规则与英语发音规则的异同会给民族地区的二语学习者带来正迁移或负迁移影响。正迁移会促进民族地区英语学习者的二语学习,而负迁移会阻碍民族地区英语学习者的二语学习。

## 二、贵州民族地区义务教育阶段的英语语音教学现状

贵州民族地区尤其是部分乡镇地区经济通常比较落后,地理位置比较偏僻,因而信息比较闭塞,教育资源相对短缺,再加上复杂的语言文化环境,使民族地区小学英语教育无法与时代接轨。时至今日,民族地区的小学英语教师教学能力依然参差不齐,一些英语教师的英语发音从未接受过正规且专业的培训,英语发音不标准,导致教师在英语教学过程中常常忽略英语音素发音的教学,

更重视英语语法的教学。因此,学生在未完全掌握英语音素发音的情况下,只能死记硬背,这样既降低了学生学习英语的兴趣,也增加了学生学习英语的难度。

到了初高中阶段,由于升学压力的增加,民族地区的教师和学生在学习英语的过程中,通常会侧重语法的教学及做题。这就导致在基础教育教学活动中,教师和学生都忽略了英语学习中掌握英语音素发音的重要性。语音是语言学习的基础,学不好英语语音会直接影响英语学习者的方方面面,如英语口语交际能力、英语听力能力、英语词汇积累等。

部分由贵州民族地区考入高校的英语师范生,由于小学、初中、高中都未接受过系统的英语语音教学,因此英语语音基础薄弱,且受少数民族语言或方言影响,英语发音一直得不到纠正。这种少数民族语言或方言带来的语音负迁移影响有的甚至会持续一生。

### 三、贵州民族地区英语师范生语音负迁移影响的教学现状

五年来,笔者通过在民族地区高校英语语音课程中运用观察法、经验总结法、访谈法和对比分析法,对民族地区英语师范生语音负迁移的主要影响现状进行分析,探索能够弱化这种负迁移影响的教学策略。

#### (一) 少数民族语言或方言对英语音素“n”和“l”的发音产生负迁移影响

部分民族地区受少数民族语言或方言影响较大的学生,在“n”和“l”的语音音素学习中较为吃力,

不能很好地区分“n”和“l”,容易用“n”代替“l”的发音,把 like 读成 nike。通过访谈和观察,笔者发现出现这一现象的学生在普通话表达方面也有类似的状况,如容易把“里”读成“你”。这种易混淆的发音状况,贵州许多民族地区的学生都存在,无论是来自黔南,还是来自黔西南、黔东南等地区的学生,都有类似现象。大部分是受到贵州方言的影响,虽然民族地区学生的方言略有不同,但是在大部分贵州方言中,在表达普通话的拼音“l”时,都会用“n”来替代。例如,在表达“你去哪里”时,会用“你克(去,方言会用‘克’表达)哪‘你’”来表达。这种方言的消极影响不仅影响了语言学习者普通话的表达,也影响了语言学习者英语音素的发音。

#### (二) 受布依族语言影响较大的布依族学生区分不了英语音素中的清浊辅音

土生土长的布依族英语师范生很难区分英语音素的清浊辅音,如“p”和“b”的发音。因为在贵州地区的布依族语言中,没有清辅音的发音,这对从小习惯了布依族语言的学生来说,发清楚清辅音如“p”的发音尤其困难,更不用说区分“p”和“b”的发音。这一现象多发生在生活中长期用布依族语言交流的布依族学生身上,其他民族地区的非布依族学生基本能清楚地辨别清浊辅音的发音。

#### (三) 部分民族地区的学生受方言影响容易将英语音素 /æ/ 和 /aɪ/ 混淆

在语音教学的研究过程中发现,来自六盘水地区、





毕节地区以及黔东南地区的部分英语师范生,容易将英语音素 /æ/ 和 /aɪ/ 混淆,在学习英语音素 /æ/ 时,很容易将其读成 /aɪ/。例如, bag 这个单词,本来应该读成 /bæg/, 他们会读成 /baɪg/; 在读 kite 这个词时,他们又把本应该读 /kaɪt/ 的读音读成 /kæɪt/。通过观察他们日常的方言交谈,笔者对他们进行了访谈,发现主要原因有两点:第一,他们的初、高中英语教师都是本地人,日常教学受方言影响较大,教师会将 /æ/ 和 /aɪ/ 混淆,故而学生“依葫芦画瓢”,也会将 /æ/ 和 /aɪ/ 的发音混淆;第二,在本地方言中,将 /aɪ/ 读成 /æ/ 的情况比较多,比如在说“我爱学习”时,他们会说成“我‘暗’(类似英语发音中的 /æ/)‘学’(方言会读成 xiō)习”。

#### 四、弱化贵州民族地区英语师范生语音负迁移影响的教学策略

通过对民族地区英语师范生的英语语音教学进行研究,笔者发现语言学习者受到少数民族语言或方言的负迁移影响较大。除此之外,部分学生学习英语语音时也会受到普通话发音的负迁移影响。为了帮助民族地区英语师范生打好扎实的语音基础,提高他们的英语发音水平和英语语音学习兴趣,弱化语音负迁移给他们带来的影响,在克服语言学习困难的同时帮助他们建立民族自信和文化自信,笔者通过五年的英语语音教学实践,总结了三个帮助弱化民族地区英语师范生语音负迁移影响的策略。

##### (一) 分层教学,划分语音学习小组

在高校中,每个班的学生通常来自各个不同的地方。因此,学生的语言学习背景不一样,语音受到负迁移影响的程度也不一样。在课程开始之前,教师可将一个班级按照每组不超过 10 个人的规模划分小组。在小组中,根据一定的语音测试筛选出受语音负迁移影响较小且语音情况较好的学生担任组长。由各个小组长共同组成另一个新的小组,教师作为这个组的组长。每次班级语音教学活动结束后,在布置语音作业练习的环节,教师着重培训各个小组长的语音发音及语音听力,确保各个小组长习得相关的音素内容。课后,由经过培训后的小组长听取各个小组成员的语音作业,并将受到语音负迁移影响较大的学生的音素发音、单词发音以及学习遇到困难的组员名字记录下来,将记录报告给教师。教师可选择在下一节课的课中、课间、课后根据这些记录进行细致、全面的讲解,尤其是在处理学习遇到困难的组员名单时,教师需要在课间或

课后进行一对一教学。

##### (二) 因材施教,突出重点

重点关注长期生活在使用少数民族语言或方言地区的学生。一般情况下,在这类语言环境下成长的学生受到的语音负迁移影响较大,教师要及时发现、尽早干预,面对面纠音的效果会比较好。教师要着重听他们的发音,观察他们的口型,并能模仿他们的不规范发音,找到干扰他们发音的口型或发音器官,用对比研究的方法,在学生面前先模仿学生的不规范发音,再示范英语音素或单词的正确发音,让学生先听音辨音,找出不规范的发音和正确发音之间的区别,再逐步引导学生纠正以往的错误发音,对受语音负迁移影响较大的学生要给予持续关注。纠音是一个较为漫长的过程,教师同学生一样,都需要耐心和毅力。

##### (三) 灵活处理教材,采取由浅入深、循序渐进的教学模式

笔者访谈发现,对于民族地区的高校英语师范生来说,学习元音的难度要大于学习辅音的难度。尤其是对于大一学生来说,元音发音的口型和要运用到的发音器官较为复杂,这会让刚开始接触英语语音这门课程的学生,尤其是受到语音负迁移影响较大的学生受到打击。因此,教师可适当调整教学顺序,灵活处理教材,可先教简单的辅音音素入门,再过渡到较难的元音音素,根据学生的学习特点、民族特色,采取由浅入深、循序渐进的教学模式,培养和学生的学习兴趣。

民族地区的部分高校英语师范生成长在一种多语言交流的环境中。各语言语音之间会相互产生影响,相互作用,其中产生的语音负迁移会直接或间接地影响他们的语言学习效果和学习状态。因此,教师需要在教学中细心观察学生的学习特点以及语音负迁移对其英语学习造成的影响。(作者单位系黔南民族幼儿师范高等专科学校)

##### 参考文献

- [1] 梁昊.蒙古族初中英语教师语音素养的实证研究[D].通辽:内蒙古民族大学,2021.
- [2] 石顺玉.彝语对英语语音学习的负迁移影响[D].重庆:重庆师范大学,2018.